

外国人向け新型コロナウイルス相談ホットライン COVID-19 Hotline for Foreign Residents

埼玉県マスコット
コバトン



☎048-711-3025

埼玉県は、県内在住外国人の不安解消と地域における感染拡大防止のため、新型コロナウイルス感染症に特化したホットラインを設置しています。埼玉県コロナ総合相談センターにつなぎ、日本語でのコミュニケーションに不安がある外国人の通訳を行います。

受付時間：24時間（土曜日、日曜日、祝日を含む）

外国人向け新型コロナウイルス相談ホットラインについて：<https://sia1.jp/foreign/coronahotline/>

We have started a hotline specific to COVID-19 for foreign residents in Saitama prefecture to eliminate concerns and prevent the spread of infection in the area.

The interpreter will help you with language when you need to talk to the 'Saitama Prefecture General Support Center for COVID-19.'

Opening hours: 24 hours (including Saturdays, Sundays and national holidays)

About Coronavirus Hotline for Foreign Residents: <https://sia1.jp/foreign/coronahotline/>

这次，为了消除住在县内外国人的不安和防止地区的感染扩大，特别设置了新型冠状病毒感染症专用热线。

可连接埼玉县新型冠状病毒肺炎县民综合支援中心得到翻译的帮助。全天24小时（包括星期六，星期日及节假日）

关于面向外国人的新型冠状病毒咨询热线：<https://sia1.jp/foreign/coronahotline/>

Para aliviar la preocupación de los extranjeros que viven en la prefectura y prevenir la propagación de la infección en el área, hemos establecido una línea directa especializada para COVID-19.

Los asistiremos como intérprete cuando necesite contactar con el Centro de apoyo general de la prefectura de Saitama para Covid 19.

24 horas (Incluye sábados, domingos y feriados)

Acerca de la nueva línea de consulta de coronavirus para extranjeros:

<https://sia1.jp/foreign/coronahotline/>

Para aliviar as preocupações dos residentes estrangeiros da província de Saitama e prevenir a disseminação da infecção na área, temos estabelecido uma linha direta especializada para COVID-19.

Auxiliaremos como intérpretes quando necessitar fazer contato com o Centro de Ajuda de Saitama COVID-19 e o Centro para os retornados e os que tiveram contato com infectados.

Atendimento de 24 horas (incluindo sábados, domingos e feriados)

Acerca da Nova Linha Direta de Consulta de Coronavírus para Estrangeiros:

<https://sia1.jp/foreign/coronahotline/>

사이타마현은, 현내 거주 외국인의 불안감 해소와 지역 내 감염 확대 방지를 위해, 신종 코로나 바이러스 감염증 전용 핫라인을 설치하고 있다. 사이타마현 코로나 종합상담센터-에 연결하여, 일본어로 커뮤니케이션에 불안이 있는 외국인을 위한 통역 서비스를 제공한다.

접수 시간: 24 시간(토요일, 일요일, 축일을 포함)

외국인을 위한 신종 코로나 바이러스 상담 핫라인에 대하여：<https://sia1.jp/foreign/coronahotline/>

Ang Saitama Prefecture ay gumawa ng isang Hotline para sa bagong impeksyon ng corona virus, upang mawala ang mga alalahanin ng mga dayuhang naninirahan sa lugar at maiwasan ang pagkalat ng impeksyon sa rehiyon. Ikokonekta ka Saitama Prefecture Corona General Consultation Center at mayroon interpreter(taga salin sa wika) para sa mga dayuhan nanahihirapang sa wikang Hapon.

Oras ng pagtanggap: 24 oras (kasama ang araw ng Sabado,Linggo at pyesta opisyal)

Tungkol sa bagong Corona Virus Consultation Hotline : <https://sia1.jp/foreign/coronahotline/>

จังหวัดไซตามะมีสายด่วนที่จัดตั้งขึ้นเป็นพิเศษเกี่ยวกับโรคไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ให้กับชาวต่างชาติที่อาศัยอยู่ในจังหวัด

เพื่อไม่ให้เกิดความวิตกกังวลและเพื่อป้องกันการแพร่กระจายของการติดเชื้อในภูมิภาค

เราจะเชื่อมต่อกับศูนย์สนับสนุนโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ในจังหวัดไซตามะและมีศูนย์ปรึกษาสำหรับผู้ที่เดินทางกลับมาจากต่างประเทศ

/ ผู้ที่มีโอกาสเสี่ยงติดเชื้อ จะมีล่ามแปลภาษาให้กับชาวต่างชาติที่กังวลเกี่ยวกับการสื่อสารภาษาญี่ปุ่น เวลาทำการ : 24 ชั่วโมง (รวม วันเสาร์,

วันอาทิตย์, วันหยุดราชการ) เกี่ยวกับสายด่วนโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ให้กับชาวต่างชาติ :

: <https://sia1.jp/foreign/coronahotline/>

Tại tỉnh Saitama, để giảm bớt sự lo lắng của người nước ngoài sống trong tỉnh và ngăn ngừa sự lây lan của nhiễm trùng trong khu vực , chúng tôi thiết lập một đường dây liên lạc nóng chuyên về các bệnh truyền nhiễm coronavirus mới. Kết nối với trung tâm tư vấn tổng hợp về corona tỉnh Saitama, phiên dịch cho người nước ngoài lo lắng về giao tiếp tiếng Nhật

Giờ tiếp nhận: 24 giờ (Bao gồm cả thứ Bảy, chủ Nhật và ngày Lễ)

Đường dây liên lạc nóng tư vấn về coronavirus cho người nước ngoài

<https://sia1.jp/foreign/coronahotline/>

साइतामा अञ्चलमा बसोवास गर्ने विदेशीहरूका चिन्ता कम गर्न का साथै, समुदायमा कोरोनाको फैलावटको रोकथाम गर्नका लागि, कोरोना महामारी सम्बन्धि जानकारी हटलाईन सेवाको स्थापना गरिएको छ । साइतामा अञ्चलको कोरोना भाइसर महामारी सामान्य परामर्श केन्द्रमासँग जोडी, जापानी भाषामा बुझ्न, बुझाउन नसक्ने वा आत्मविश्वास नभएका विदेशी वासिन्दाहरूका लागि सम्बन्धित भाषामा अनुवाद वा दोभाषेको सेवा प्रदान गरिएको छ ।

सेवा समय: चौबीसै (२४) घण्टा (शनिवार, आइतबार र औपचारिक सरकारी बिदाका दिनहरूमा पनि)

विदेशी बासिन्दाहरूका लागि कोरोना भाइसर महामारी हटलाईन सेवाको बारेमा: <https://sia1.jp/foreign/coronahotline/>

Pemerintah provinsi Saitama menyediakan fasilitas online khusus bagi para warga negara asing yang tinggal di wilayah provinsi Saitama untuk meningkatkan kepedulian dalam hal pencegahan dan penyebaran infeksi virus Corona varian baru.

Bagi warga negara asing yang memiliki keterbatasan dalam berbahasa Jepang akan kami sediakan penterjemah.

Layanan ini tersedia 24jam (termasuk hari Sabtu, Minggu, dan hari libur).

Untuk layanan konsultasi warga negara asing perihal virus Corona varian baru dapat menghubungi situs :

<https://sia1.jp/foreign/coronahotline/>

設置 埼玉県 県民生活部 国際課

運営 公益財団法人 埼玉県国際交流協会 Saitama International Association

住所 : 〒330-0074 さいたま市浦和区北浦和 5 - 6 - 5 浦和合同庁舎 3 階 公益財団法人埼玉県国際交流協会内

Address: Urawa Godo Chosha 3F, 5-6-5, Kita-Urawa, Urawa-ku, Saitama-shi, 330-0074

Tel: 048-833-3296 Fax: 048-833-3600 Email: sodan@sia1.jp

